

اُردو (Urdu)

## Discrimination is Against the Law

Chesterfield Optometric Center قابلِ اطلاق وفاقہ شہری حقوق کے قوانین کی تعمیل کرتا ہے اور یہ کہ نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس کی بنیاد پر امتیاز نہیں کرتا Chesterfield Optometric Center نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس پر لوگوں کی ممانعت نہیں کرتا اور نہ ہی ان کے باعث ان کے ساتھ مختلف برتاؤ کرتا ہے۔

### Chesterfield Optometric Center

- معذور افراد کے ہمارے ساتھ مؤثر ابلاغ کے لیے مفت میں مدد اور خدمات فراہم کرتا ہے، مثلاً:
  - اہل اشاروں کی زبان کے ترجمان
  - دیگر صورتوں میں تحریری معلومات (بڑے پرنٹس، صوتی، قابلِ رسائی برقی تراٹیب، دیگر تراٹیب)
- وہ لوگ جن کی اولین زبان انگریزی نہیں ہے ان کو مفت زبان کی خدمات فراہم کرتا ہے، مثلاً
  - اہل ترجمان
  - دیگر زبانوں میں تحریر کردہ معلومات

VDSS Office for Civil Rights اگر آپ کو ان خدمات کی ضرورت ہو تو رابطہ کریں

اگر آپ سمجھے/سمجھتی ہیں کہ Chesterfield Optometric Center ان خدمات کی فراہمی میں ناکام رہا ہے یا وہ نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس یا کسی دوسری صورت میں امتیاز کرتا ہے تو آپ ان رابطوں پر شکایت درج کروا سکتے ہیں: VDSS Office for Civil Rights, 801 E. Main Street Richmond, VA 23219, phone (804) 726-7000, fax (804) 662-7023 OfficeofCivilRights@dss.virginia.gov۔ آپ اپنی شکایت رُو بَرُو یا ڈاک، فیکس یا ای میل کے ذریعے کروا سکتے ہیں۔ اگر آپ کو شکایت کروانے میں مدد درکار ہو تو : VDSS Office for Civil آپ کی مدد کے لیے دستیاب ہے۔

آپ شہری حقوق کی شکایات U.S. Department of Health and Human Services (ریاستہائے متحدہ امریکہ کے محکمہ صحت اور انسانی حقوق کی خدمات)، Office for Civil Rights (شہری حقوق کے دفتر)، کے دستیاب پر <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> کے Rights Complaint Portal کے ذریعے برقی طور پر یا ای میل یا ٹیلی فون پر بھی درج کروا سکتے/سکتی ہیں :

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

شکایت کے فارم یہاں پر دستیاب ہیں

[-http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html)